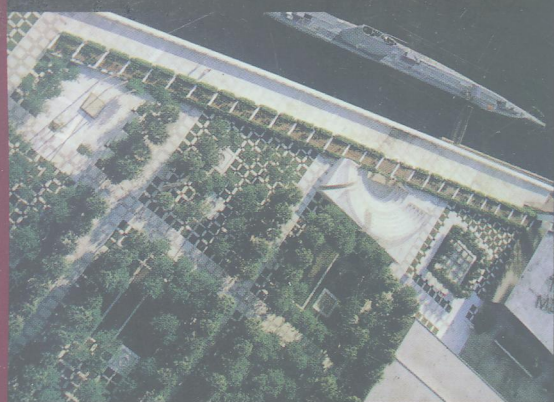


新世纪中国城乡规划与建筑设计丛书

城市规划与建筑设计子丛书

(第二辑)

王晓俊 编著



西方现代园林设计

Western
Modern
Landscape
Design

东南大学出版社

TU24-51
B-254
1:14

国家重点图书 ●

新世纪中国城乡规划与建筑设计丛书

城市规划与建筑设计子丛书

(第二辑)

Western Modern Landscape Design

西方现代园林设计

王晓俊 编著

东南大学出版社
Southeast University Press

内容提要

本书第一部分扼要地论述了西方现代园林的起源、发展与特征,并对现代园林设计的主要理论倾向进行了归纳与评论。第二部分配合大量图片和简要的说明与评论,较全面地介绍了四十余例当代优秀的园林设计作品。

本书可供园林理论研究与设计人员和高等院校园林专业以及环境艺术、建筑设计、城市规划等相关专业师生参考。

图书在版编目(CIP)数据

西方现代园林设计/王晓俊编著. —南京:东南大学出版社,2000.2

(新世纪中国城乡规划与建筑设计丛书.城市规划与建筑设计子丛书)

ISBN 7-81050-596-3

I. 西... II. 王... III. 园林设计-西方国家
IV. TU986.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2000) 第 13518 号

东南大学出版社出版发行

(南京四牌楼 2 号 邮编 210096)

出版人:宋增民

江苏省新华书店经销 苏州印刷总厂印刷

开本:787mm×1092mm 1/12 印张:23 字数:452 千字

2000 年 3 月第 1 版 2000 年 3 月第 1 次印刷

印数:1~4000 定价 100.00 元

王晓俊，1963年生于南京，祖籍江苏丹阳。1985年毕业于南京林学院园林专业。现为南京林业大学风景园林学院园林规划设计教研室主任，副教授。近年主要致力于当代园林学、园林设计理论、城市开放空间规划等方面的研究。在学术刊物上发表论文20余篇，著有《风景园林设计》(1993)一书。曾参加全国第三届城市生态学术研讨会(1997)、98' 亚太地区景观生态国际会议和99' IFPRA A/P等学术会议。近年主持完成各种类型和规模的园林规划与设计项目30余项。



BBP68/03

新世纪中国城乡规划与建筑设计丛书

编审委员会

主任委员：白德懋 邹德慈 王建国

副主任委员：汪庆玲 顾小平 刘滨谊 吴明伟
任致远 林建平 林润泉 金兆森

委员：（按姓氏笔划为序）

刘伯权 许铁根 邹 怡 严 彬

陈沧杰 杜春兰 沙镇平 杨昌鸣

赵和生 饶维纯 吴庆洲

责任编辑：徐步政

城市规划与建筑设计子丛书

编写委员会

主 编：王建国 吴明伟

副主编：刘滨谊 段 进 王祥荣

总 序

齐 康

研究城市、城乡规划与建筑设计是一门综合性的大课题。近年来地理学、经济学、社会学等学科中的许多研究都涉及这个领域,这说明学科交叉的必然性和重要性,另一方面也加深了我们对城市,特别是具有中国特色的城市的认识。

新中国的城市规划始于本世纪 50 年代,当时学习苏联的一套,有科学性的·一面,也有不结合中国实际的一面。相当长的一段时期,由于多种原因,上上下下走了一段曲折而复杂的路程,特别是“文革”期间的城市规划工作变成“无用”,甚至“消失”。

近 20 年来,国家的改革开放政策,经济上的快速发展,社会发展的需要和人们认识观念的转变,大大改变了学科的地位并强调了其在社会经济发展中的重要性。特别是“城市规划法”的制订,使学科的发展不仅具有了法律的地位,而且大大要求学科从内涵上及其自身方面提高到一个新的高度。从认识城市、发展城市、规划城市到保护自然环境,并将发展和保护整体结合起来;从城市化进程到研究地区发展进程;从科教兴国到持续发展……都直接、间接地影响到城市的建设。人们将人口问题、环境问题、土地资源问题、行政区划、结构机制的调整、交通、住宅和科学策划、人居环境问题等等都提到研究城市的相关的重要议题上来。其中建筑设计水平的提高,建筑设计要为人、为社会服务的人本思想将成为一种总的学科指导;我们需要有科学的而富有实践性的城市和城市规划的研究,我们需要有优秀的富有科学技术性和艺术性的建筑设计人才。

我们常说建筑设计要成为城市中的建筑设计,而建筑设计也是城市设计的

组成部分,它们都纳入城市设计的范畴,都成为建筑科学学的组成。

由于经济的较快发展,城市化、工业化、现代化、社会化的研究更是紧密相联,同步的研究促使我们需要有新的研究规划和设计方法。

严重的环境问题,要求我们具有生态的意识观念,并将其贯穿到科学的规划设计学中去,一切都要从环境及其相关问题来思考。我们的学科已不再是用单纯的传统建筑学来解决社会问题和人类生存及聚居问题了。我们在发达和较发达地区的城镇已不再是就“城”论“城”,就“市”论“市”,而是要从地区和区域上去思考问题。

我们可爱的祖国幅员辽阔,自然环境有很大的差异,特别是优秀的历史文化在总的文化层面上和文脉的传承上给我们以深广的影响和烙印。我们正处在东西方建筑文化新的交汇和碰撞时期,怎样融会贯通,站在这样一个跨世纪的起点上,这正是我们需要研究和开拓的。在这样的历史进程中,历史赋予我们的重任就是要“学习”,就是要“实践”,这不仅要从书本中学习,同时也要从总结实践经验中再学习,这是人类积累知识不可缺少的环节。我们需要从片段的实践上升到理论的高度再回到实践中去,人类正是通过这种科学活动的循环往复以求得真知,求得建筑科学学的真谛。

此外,我们要认识到在快速发展的现代化、工业化的过程中,城市化水平在不断加快。但是,由于认识上的原因和缺乏经验,加上许多深层次的认识和机制问题未得到解决,所以,要充分估计到前进中所产生的负面效应。

出版这一套丛书是非常有必要的,我所期望的是:

要有实践性。因为真知来自于实践,实践的可贵来自于自身的研究,但又必须借助于他人的知识和其他的理论学习。

要有理论性。我想,只有具备相应的理论,才能作出对一般性问题的指导。理论的力量来自真知,来自规律性的研究。

要具有相匹配的资料,这对于一套丛书非常紧要。我们不但要有质的分析,更要求有量的统计和分析,使我们的学习建立在科学的基础上。

一套好的丛书,要引起人们的重视,书的选题、编排、序列、体例要达到有序和有说服力,要有自己的特色。

作为建筑书籍要重视技术性与艺术性的结合,站在相对的时空关系中,分层次地认识问题。作为设计更需要可操作性,要强调技能和技法的研究。

书的写作是件艰苦之事,它要有积累,要有研究和探索。既要有对现实的探索、实践的总结,又要有前瞻性。创造性的科学思维的火花的迸发,给知识的归纳带来了富有生命力的结晶。

时代要求我们在出版图书的过程中具有高度的责任感和信心,从不同的视野、不同的起点,向前迈进。预祝本套丛书的出版将推进学科事业的发展。预祝本套丛书出版成功。

1999 年 3 月,于南京

总 前 言

邹德慈

我国是世界上人口最多的国家。我国城镇人口的总量也是占世界第一位的,据统计,1997 年底大约为 3.6 亿。而我国的城镇化水平(或程度)目前仅为 29%左右,既低于世界平均水平(47%),也低于发展中国家的平均水平(约 37%)。今后,随着我国社会、经济的持续发展,城镇化水平必然会逐步提高,这意味着我国的城镇人口还将继续增长,城镇数量和规模也将继续增长和扩大,城镇建设会有很大发展。据预测,2010 年我国城镇人口将增加到 6.3 亿。毫不夸张地说,这是我国 21 世纪要面临的一个巨大挑战。其中,做好城镇规划与城乡的建筑设计是完成这个繁重任务的重要关键。

随着工业社会的发展,现代城市规划的诞生和发展只有 100 来年的历史。而社会本身的发展,包括它的经济和科学技术都是非常快的。城镇也经历了巨大的变革和演进。今天的城镇,早已不是过去被城墙围着的城区:墙内是城,墙外是乡;而是包括了那种由几百万,甚至上千万人口集聚绵延数百、上千甚至数千平方公里的巨型城市,以及由这些巨型城市和大量中、小城镇及其周围农业地区所构成的大城市地区或城镇集聚区。这种新的城镇空间形态和结构,在人类历史上是前所未有的。从巨型城市、大中城市到小城镇,几乎无例外地都发生了其内部经济结构和社会结构的变革,以及人们从生活方式到价值观念的变化。先进神奇的新技术及其产物和某些仍然存留着的旧的城市物质结构并存,是今天城镇的普遍现实。科学技术义无反顾的前进,经济、社会不可逆转的发展,人类对生存和生态环境质量越来越高的要求,使近百年来现代城市规划的理论方

法,常常被拖在时代列车的后列,而显得苍白无力。因此,研究城市,研究城市发展的过程,研究城市发展的未来,都是当今做好城镇规划工作、探索创新的城市规划理论方法的重要基础。

城镇与乡村的结合,是百余年来人们一直致力研究和探讨的大课题。它既具有世界性意义,也对我国有重要意义。它既是一种带有全局性、战略性的思考,也涉及很多具体的、战术性的问题和措施。总之,今天的城镇规划,无论是中国的,还是外国的,都不能离开对于城镇有密切联系的农业地区及其村镇的研究和规划。就我国而言,按 1997 年统计共有设市城市 668 个、建制镇 18 316 个、集镇 30 324 个、村庄 3 659 335 个。它们构成了我国整个人类居住区的体系,容纳着 12 亿人口。“城一镇一村”是我国人类居住区体系的基本结构。它的特点是表现为层次性和地域性,而且互相构成复杂多样的形式和呈现出明显的不平衡性。所以,今天的城镇规划,几乎无例外地都应该是区域性的,结合着城镇体系(以至城乡结构体系)的规划。实践愈来愈表明,城乡的统一规划是保证社会经济持续发展的重要战略性措施。

城镇规划的基本目标,始终是为人们创造优化宜人的生存环境。它要通过城市规划的不同阶段、层次和各项专项规划来加以体现,其中包括城市设计和各项城市基础设施的工程规划和设计;还要依靠建筑设计和园林设计等来相辅构造。城镇是物质的实体。城镇的环境是由具体的、人造的物质环境所构成,它又要和自然环境得到尽可能完美的结合。因此,规划设计层面的大量问题,又与工程技术、环境科学、建筑学、造园学、美学、经济学、管理科学等相联系,是一种综合性、多学科交叉性质的科学技术。城镇规划需要多种专业的人员共同来做,建筑设计工作也是大体如此。

《新世纪中国城乡规划与建筑设计》大型丛书适应了我国面临 21 世纪城乡规划、设计和城乡建设发展的需要,为全国从事这方面工作的广大专业技术人员、管理人员,也包括高等院校师生以及一般读者提供较为系列化的知识和信息。相信它一定会对推进我国城乡规划和建筑设计的发展起到积极的作用。

1999 年 2 月,于北京

前言

西学渐进,环境设计界对西方设计思想与方法已不再陌生。西方现代园林近几年也受到国内园林界的关注,一些著名设计师及其作品被介绍进来并逐渐为国内同行所熟悉。确实,20 世纪的西方园林经历了近一个世纪的波折与发展,终于打破了 17、18 世纪传统规则图案式及自然风景园的风格,超越了 19 世纪及 20 世纪初期的混杂风格与新古典主义倾向,形成了新的审美趣味与形式风格,并且在 20 世纪后期逐渐走向了多元化,其中有不少新的东西值得我们学习与借鉴。但是,面对纷杂的、令人有些眼花缭乱的西方现代园林,我们需要的是去识别良莠、辨别真伪,吸收其中有益的思想观点、设计思路与方法、设计及处理手法。因此对西方现代园林设计进行深入与系统的研究就很有意义,一方面有助于我们打开园林设计的思路与提高设计水平,同时也能推动与促进国内园林设计理论的研究。

回想起十多年前最初接触到西方现代园林时的感受,就好像孩提时看万花筒,既有新奇又有赞叹,也有对那飘忽不定景象的困惑:海尔普林的爱悦广场、凯利的喷泉水景园真的很完美;巴黎的拉·维莱特公园怎么会是一座城市公园?舒沃兹为什么敢这样做庭园设计?带着这些赞叹与困惑对西方当今园林设计进行了一步步的了解与研究。早期兴趣主要在对设计作品的了解及优秀设计师设计思想及手法的理解与分析方面,近年也涉足了一些理论问题,包括现代园林的起源、现代园林与现代主义的关系、现代园林中的主要思想倾向及相应的社会文化背景、现代艺术对当代园林的影响等。本书正是以上研究的一个初步小结。全书分为两个部分,第一部分总体论述了西方现代园林的发展、特征及主要设计理论倾向;第二部分以图例为主,加了一些简要文

字说明。关于本书,我想作如下说明:第一,关于书名,考虑到现代园林(Landscape Architecture)既包含沿袭传统庭园及公园发展的园林设计,也包含 20 世纪得到快速发展的景观与环境规划及管理等众多内容。由于本书着重探讨与介绍设计及其相关问题,因此书名取为《西方现代园林设计》。第二,关于选例,本书选择了当今最优秀设计师的一些作品及其他设计师的优秀或代表作品。其中不仅包括了一些其他领域的设计师与艺术家所作的公园、庭园及建筑外环境设计,也包括了明显受到西方文化影响的非西方国家设计师的作品,例如日本铃木昌道的东京湾喜来登大饭店庭园、墨西哥城市设计小组的泰佐佐莫克公园等。作品既有 50 年代末的,也有 90 年代初的,大部分为 70~80 年代的设计。每一设计都作了简要说明与评论,绝大多数都配上带有图例、比例尺与指北针的平面图。对于一时难以找到平面图或已有平面图但缺少比例与方位的一些实例,笔者根据有关文字介绍尽量作了增补。

在本书写作过程中得到了多方面的支持与帮助。东南大学出版社徐步政先生及姜来编辑在选题及写作过程中给予了热情的帮助;东南大学建筑系资料室与外国教材中心、南京林业大学外文资料参考室、南京建筑工程学院建筑系资料室、同济大学校图书馆西文参考室等的工作人员在资料查阅与收集过程中提供了很大的方便。研究生胡晓践、本科生沈青云、付喜娥、翁文云、陈瑶等同学参加了校对与描图等工作,谨在此一并致谢。关于西方现代园林设计的研究尚有很多工作要做,此处只是一个开头。作者才疏学浅,书中谬误与疏漏之处希望各位读者与同行师长批评指正。

王晓俊

1999 年 10 月

目 录

第一部分 西方现代园林设计简要评述

WESTERN MODERN LANDSCAPE DESIGN:
A COCISE AND CRITICAL REVIEW

1 引言	(3)
Introduction	
2 西方传统园林简述	(5)
A Brief History of Western Gardens and Parks	
3 现代园林及其风格的形成	(7)
Development of Modern Landscape and Its Style	
4 现代主义与现代园林	(13)
Modernism and Modern Landscape	
5 现代园林设计的主要倾向	(15)
Main Trends in Modern Landscape Design	
5.1 设计要素的创新	(15)
Design Elements: A New Vision	
5.2 形式与功能的结合	(16)
Integration of Form and Function	
5.3 现代与传统的对话	(17)
Dialogue between Tradition and Modern	
5.4 自然的精神	(19)
The Spirits of Nature	

5.5 对意义的探索	(19)
Searching for the Meanings: Metaphor and Symbolism	
5.6 场所精神与文脉主义	(22)
The Genius of the Place and Contextism	
5.7 生态与设计	(23)
Ecology and Design	
5.8 当代艺术的影响	(24)
Influences of Contemporary Arts	
5.9 向传统挑战	(26)
Divergence from Modernist Landscape	

第二部分 西方现代园林作品选

SELECTED LANDSCAPE DESIGN WORKS

安·雪铁龙公园	(31)
Andre Citroen Park /J. P. Viguier + P. Berger et. al	
亚里桑纳中心庭园	(37)
Arizona Center Garden/SWA Group	
观景台公园	(43)
The Belvedera Park/Child Associates	
伯奈特公园	(46)
Burnett Park/Peter Walker + SWA Group	
加州情景雕塑园	(51)
California Scenario/Isamu Noguchi	
剑桥中心屋顶花园	(55)
Cambridge Center Roof Garden/Peter Walker + SWA Group	
查尔斯顿水滨公园	(60)
Charleston Waterfront Park/Sasaki Associates	
杜伊斯堡北部风景园	(65)
Duisburg Nord Landscape Park/Peter Latz and Partners	
罗斯福纪念公园	(68)
The F. D. Roosevelt Memorial/Lawrence Halprin and Associates	
蒙太纳大街 50 号庭园	(76)
50 Avenue Montaigne Courtyard/Michael Van Valkenburgh Associates	

喷泉水景园	(78)
Fountain Place/Daniel U. Kiley	
联合国教科文组织巴黎总部庭园	(84)
Gardens for UNESCO/Isamu Noguchi	
西雅图煤气厂公园	(87)
Gas Works Park/Richard Haag Associates	
横滨市美术馆前广场公园	(91)
Grand Mall Park/Tokyo Landscape Architects	
海滨聚石园	(96)
Granite Assemblage/Don Vaughan	
万圣节广场	(100)
Harlequin Plaza/George Hargreaves + SWA Group	
伊拉·凯勒水景广场	(103)
Ira Keller Fountain Plaza/Lawrence Halprin and Associates	
巴黎拉·维莱特公园	(108)
Parc de la Villette/Bernard Tschumi + A. Chemetoff + G. Vexlard	
北卡国家银行广场	(117)
North Carolina National Bank Plaza/Daniel U. Kiley	
福里格罗塔新广场	(122)
Nuova Piazza di Fuorigrotta/Pica Ciamarra Associati	
奥林匹克广场	(126)
Olympic Plaza/Paul Friedberg	
北站公园	(129)
Parc De L'Estacio del Nord/Beverly Pepper + Andreu Arriola + Carme Fiol	
加泰隆尼亚公园	(135)
Parque de Catalunya/Enric Batlle + Joan Roig	
维莱德山顶公园	(140)
Parc Terrasson-la-Villedieu/Kathryn Gustafson	
泰佐佐莫克公园	(143)
Parque Tezozomoc/Grupo de Diseno Urbano	
特里尼泰特立交公园	(149)
Parc Nus de la Trinitat/Enric Batlle + Joan Roig	
瑞弗基奥谷地公园	(155)
Refugio Valley Park/SWA Group	

瑞欧购物中心庭院	(160)
Rio Shopping Center/Martha Schwartz	
罗勃森广场公园	(165)
Robson Square Park/Arthur Erickson Architects	
圣·荷塞广场公园	(172)
San Jose Plaza Park/Hargreaves Associates	
谢尔石油公司总部环境	(176)
Shell Petroleum Headquarter/Kathryn Gustafson	
东京湾喜来登大饭店庭院	(185)
Gardens in Sheraton Grand Hotel/Shodo Suzuki Landscape Architect & Associates	
修善寺公共会馆庭院	(192)
Shuzenji Public Hall Garden/Shodo Suzuki	
IBM 索拉纳园区.....	(195)
IBM Solana/Peter Walker and Partners	
石园	(204)
Stone Garden/Kisho Kurokawa Architects & Associates	
拼合园	(208)
The Splice Garden/Martha Schwartz	
撒通庄园环境与庭园	(213)
Sutton Place/Geoffrey Jellicoe	
丰田市立美术馆环境	(220)
Toyota City Museum of Art/Peter Walker William Johnson and Partners	
筑波科学城中心广场	(227)
Tsukuba Civic Center Plaza/Arata Isozaki	
瑞士联合银行行政大楼广场	(231)
Plaza of UBS Administration Building/Studio Heiner Rodel	
沃特里奇商务园	(236)
Wateridge Corporate Business Park/Roger De Weese Inc. & Associates	
山下公园新广场	(239)
New Plaza of Yamashita Park/Sakakura Associates	
参考文献 References	(248)

第一部分

西方现代园林设计简要评述